

# Missionary Herald.

## BAPTIST MISSION.

### Home Proceedings.

#### ANNUAL MEETINGS.

THE more public services connected with the Annual Meeting of the Baptist Missionary Society were preceded, this year, by an open Meeting of the Committee, held at the Missionary Rooms, in Wardrobe-place. About fifty friends, principally ministers from the country, assembled on Tuesday morning, June 18, at eleven, when much information respecting the affairs of the Society was communicated, and some important suggestions were thrown out. The beneficial tendency of this new arrangement was perceived and acknowledged, and we hope that, in a future year, it will be repeated, and that some place of meeting may be found, capable of accommodating a larger number.

On Wednesday morning, at eleven, a very large congregation assembled at Great Queen-street Chapel, which had been lent, both for the Sermon and Annual Meeting, in the most liberal way, by the trustees. The first hymn and a portion of scripture were read by the Rev. F. A. Cox; prayer was offered by the Rev. J. Wilkinson of Saffron Walden; the sermon by the Rev. W. Jay of Bath; and the Rev. Mr. Morley, one of the ministers connected with the place, concluded in prayer.

Mr. Jay is known by many to have been long in habits of friendship with most of the earlier conductors of the Mission; and has, on several previous occasions, advocated the cause of the Society, at different places in the country, with zeal and success. The promptitude with which he complied with the request of the Committee to undertake this service, entitles him to

our warmest thanks; and we trust that these occasional interchanges of public labours, of which, we believe, our Wesleyan brethren first set the example,\* will serve to strengthen mutual attachment between the friends of the Redeemer of different denominations.

The passage selected by Mr. Jay was Isai. lii. 13—15. *Behold, my servant shall deal prudently, he shall be exalted and extolled, and be very high. As many were astonished at thee; his visage was so marred more than any man, and his form more than the sons of men: So shall he sprinkle many nations; the kings shall shut their mouths at him: for that which had not been told them shall they see: and that which they had not heard shall they consider.* From which he took occasion to speak of the character and conduct of the Redeemer; of the eminence he should attain, the sufferings he should endure, and the beneficial effects which should ultimately flow from them. In concluding, he enlarged, with much animation, upon the necessity and usefulness of Missionary exertions in general, and bore a very strong testimony to the importance and value of the Institution for which he was pleading, in particular. We regret that we cannot give a more ample account of this able discourse, which was characterized throughout by the evangelical richness of sentiment, and energetic simplicity of manner, by which Mr. Jay has long been distinguished; but if, as we hope, he may be prevailed upon to comply with the earnest request of the Committee, and permit the sermon to be printed, our readers will then have the advantage of perusing it for themselves.

At six in the evening, a numerous congregation assembled at Zion Cha-

\* By inviting Mr. Ward to preach at their Annual Meeting in 1820. Mr. Hall of Leicester is engaged, we understand, to preach for the Bristol Auxiliary to the London Missionary Society, in September next.

pel. A serious and instructive sermon was delivered by the Rev. Micah Thomas of Abergavenny from James v. 20. *He which converteth a sinner from the error of his way shall save a soul from death, and shall hide a multitude of sins, in which he insisted on the value of the soul—the awful nature of that death to which it is liable—and the means and felicity of its recovery from it.* Some recent articles of Missionary intelligence were read at the close of the sermon by the junior Secretary; the hymns were read by the Rev. Wm. Shenhstone; and prayer was offered at the commencement, by the Rev. T. Middleditch of Biggleswade, and at the close by the Rev. Richard Davis of Walworth. A prayer-meeting was held at Eagle-street on Thursday morning, for the special purpose of imploring the Divine blessing on the Society, and its Missionaries. The venerable Dr. Ryland delivered a most suitable and animated address, from Acts xxi. 28, *Men of Israel, help*; and Messrs. Shirley of Sevenoaks, Hargreaves of Little Wild-street, and Elvey of Fetter-lane, London, engaged in prayer.

Soon after the prayer-meeting was closed, a very large and respectable auditory assembled at the Chapel in Great Queen-street. A verse having been sung, the Rev. Thomas Blundell of Northampton implored a blessing on the proceedings of the day, and Benjamin Shaw, Esq. Treasurer to the Society, was called to the Chair.

Mr. Shaw opened the business of the meeting by observing, that the audience was convened to hear the Report of the Committee for the past year. It would be for the meeting to decide whether they had conducted themselves as good stewards of their bounty, and whether their assiduity had been such, as to justify a renewal of their confidence, and of their subscriptions. He remarked that, by the blessing of God, we had arrived at what may be considered the thirtieth Anniversary of the Society; and that the satisfaction arising from a retrospect of the goodness of God towards the Institution, was much increased by witnessing the deep and lively interest felt in the work of Missions by the Christian public at large; as shewn by the establishment of various other Societies of the same description. He congratulated his friends around him that, while the Society bore a distinctive name, and was called "The Baptist Missionary Society," yet that

its object was, to make proselytes to Christianity, not to our own particular tenets or denomination. Mr. Shaw proceeded to express the pleasure he had felt yesterday, in witnessing, what he considered a happy instance of Christian liberality, an Independent minister preaching in a Wesleyan Chapel for a Baptist Society; and after a variety of other appropriate remarks, called on the Secretary to read the Report.

The junior Secretary then read the Report from the pulpit. It contained an interesting account of the present state of the Missions on the Continent of India, in Ceylon, Java, Sumatra, the West Indies, &c. together with a statement of the measures which had been adopted at home for promoting the interests of the Society; and though nearly an hour was occupied in the delivery, it was heard throughout with profound attention.

In rising to present, as Treasurer, an account of the income and expenditure of the Society, the Chairman observed, that he felt some little embarrassment in bringing down the minds of the audience from the heavenly contemplations excited by the close of the Report, to a mere detail of figures. Such, however, was his duty; and he must proceed to discharge it, in the hope that his respected friends who would shortly address them, would revive, by their speeches, the pleasant and animating feelings to which he had alluded.

From the statement of accounts then made by Mr. Shaw, it appeared that the receipts of the Society, in the year just closed, had been greater than in any preceding year, except the last, in which extraordinary Donations and Collections had been made to the amount of £2000. The amount now received was about £11,600; exceeding the expenditure by £1000; but as the Treasurer had immediately to make a large remittance to India, and was under acceptance for bills drawn from thence, the amount of debt at present due from the Society might still be stated at £4000.

The first Resolution,

That the Report now read be adopted and circulated; and that this Meeting desires to offer a tribute of humble praise to the Great Head of the Church, who has graciously enabled the Society, notwithstanding its pecu-

niary embarrassments, to maintain and enlarge its operations during the past year,

was moved by the Rev. JOSEPH KINGHORN of Norwich, who observed, that for the sake of order and regularity, it was necessary to ask the concurrence of the Meeting in the publication of the Report, but he was convinced there would be one universal declaration that the Report demanded to be received, with the most unbounded gratitude: not simply to those indefatigable and prudent labourers that have been employed; but especially to that GREAT BEING, of whom, and from whom, and to whom, are all things.

It is unspeakably pleasing to see, that, wherever Christianity is conveyed, man not only becomes improved in moral and intellectual attainments; but that great principle strongly draws our attention: "The gospel is the power of God unto salvation," to every one, who cordially believes it.

Another remark he would make from the Report that had been read (and they had publicly expressed the interest they had felt in it,) was, that from a great variety of particulars and by infinite labour, a great deal had been done; and they would thank the great God of heaven and earth, for enabling them to do it. Looking at the maps of the Society, they saw here a station, and there another: thirty, or somewhere there-about, in the whole. In this view, these places looked wondrous pretty. But, they are 500 miles from each other. Some of them are more than double that distance. They are but a handful of corn upon the tops of the mountains.—If there were only one minister here in London, and another 500 miles off, would you not call this an awful dearth? And this is the state of the heathen nations, all the world over. "Pray ye, therefore, the Lord of the harvest, that he will send forth labourers into his harvest."

If any should ask, what have you done? Comparatively nothing. Don't object that against us, we pray. Christianity itself was liable to the same objection; for as Dr. Watts says:

"So, when thy truth began its course,  
It touch'd and glanc'd on every land."

The apostolic age was not distinguished for multitudinous churches; but for small assemblies, in various

places. They were like beacons on a hill, whose light was seen afar off. It was once the same, where thousands now know each other. This country, this kingdom, London itself, was once heathen. There was but one single Missionary. When we calculate upon our own scale of twenty-four hours in a day, in reference to this subject, we wondrously err. We have to do with a being, whose calculations are very different: with whom, "One day is as a thousand years, and a thousand years are as one day." The day with us is only beginning; the sun has not yet risen to the meridian. "A little one shall become a thousand, and a small one a strong nation: the Lord will hasten it in his time." Go forward with high hope and with earnest prayer: and though we cannot do this great work of ourselves, the LORD shall accomplish it.

That part of the motion, in which we desire to offer our humble praises to God, received his most hearty approval; and may He do a great deal more, first, in us; and then, by us!

EDWARD PHILLIPS, Esq. of Melksham;—If I were called to select a motto for the Baptist Missionary Society, my motto should be, *Have faith in God*. For never, never was any Society set on foot and carried on, that required greater faith, or more earnest supplication to the Divine Being. He called to mind the solitary Mr. Thomas, returning from India, where he had witnessed the superstition of the natives, in all its revolting forms; where he had seen their cruelties; and where he had beheld infidelity, spreading like a torrent. On his return to Europe, he visited a much valued relative of his own, the late Dr. Stennett; to whom he expressed great concern, that more labourers should be employed in India. At the time, it was unknown, how such measures could be undertaken;—not a gleam of light appeared on the horizon. Being called to attend a meeting of their denomination at Clipston, or some place in that neighbourhood, he accidentally, or providentially he might rather say, met with the venerable Dr. CAREY; whose mind, for a long time, had been much interested about the heathen. Mr. Thomas had just returned from India; and he engaged to accompany him back. They went, as going down into a well, where all was dark and deep; but they said to the venerable FULLER, you must hold

the ropes. (*Heav.*) It was rather a mine, into which they descended; of vast riches, and of incalculable treasures. None could know the extent of the benefits conveyed, or of their obligations to the Divine Being, till they should rest from their labours and enter into the joy of their Lord.

He would indulge for a moment his own feelings, and say, How much he was gratified on the platform, by being surrounded by his warm friends of the same denomination with himself, and by those other respectable persons of a different persuasion, for whose attendance they were obliged this day. To them, he was indebted for repeated acts of kindness and attention; and when attending some of their numerous meetings, he has asked himself; How is it, that we do not know each other better? Our grand cause is the same; our design, to diffuse the knowledge of God and of the Saviour, is the same; and we wish to spread it through the earth. How is it, we should not draw together? We are drawing together; and from this hour, from henceforth, he hoped, that all would give their unequivocal and decided aid to every Missionary Institution, for circulating the knowledge of God and of the Saviour.

Mr. Phillips continued to remark; It was important to consider, that their work was not *ended*, but only *beginning*. It was only the dawning of Missionary labours; the brightness of the day will shine, for years and years to come.

When congregated in this favoured spot, they seemed thick and numerous; but, as was strikingly observed by his highly respected friend\* in his sermon of yesterday: When our Missionaries are spread abroad, they are like ships on the ocean. Here, they were many; but, in the scene of actual labour few, and they are very far distant from each other, so that there was no danger of interference there.

He would not trespass on the time of that respectable meeting any farther than to congratulate them, that he was likely to be succeeded, and they to be greatly instructed, by one with whom he felt it an honour to sit on the same platform:—the friend of human kind and the liberator of Africa. He hailed the hour; he felt the felicity of the moment; and he blessed God for the opportunity.

The second Resolution, acknowledged

\* Rev. William Jay.

ing the kind assistance of Ministers, Auxiliary Societies, &c. &c. was proposed by W. WILBERFORCE, Esq. M.P. who said, he could assure the Chairman, and the assembly, that although he had not before had the honour of taking a share in their interesting meetings, yet he had long been deeply interested in their cause. From the very first of its commencement, he could truly declare, that his eye was fixed upon it; and he continued, from year to year, to watch its progress, and to anticipate its triumphs: while it now promises greater and better things hereafter. He shewed his zeal by attending that meeting, when it was manifest he was little able to express the feelings of his heart. It was natural, he said, for the Chairman, who had so forcibly addressed the meeting, to observe the striking difference between the origin and present state of the Society. They saw how a little seed, as a grain of mustard, elucidating the scriptural parable, had already grown into a mighty tree, expanding its foliage, and presenting its fertility as an object of unrivalled beauty and grandeur. He was exceedingly struck and gratified, when he saw that Almighty God was giving these indications of his special approbation, and he seemed to call to them, almost as with an audible voice, to go forward with earnestness, and confidence, and energy in the path which he had opened before them.

In the beginning of their efforts, he recollected how slowly they proceeded, and he well remembered reading at the time when they made their first subscription in behalf of the Hindoos, that the whole sum amounted to little more than Thirteen Pounds. But he had lived to see the day, when only three of their chief Missionaries themselves (their once *poor*, as well as *despised* Missionaries) had contributed from their joint labours, a sum of Fifty Thousand Pounds! He mentioned this in that place, not as a proof of any extraordinary greatness of mind, or of Christian liberality, but he did so because God had honoured them to meet the spirit of the world in the language of the world. He mentioned it, not because they were not before generous, according to the ability they had; for the same men, who raised thirteen pounds, two shillings and sixpence, had the spirit to give the larger sums, had they possessed them. They have now redeemed the pledge then given, and they are pouring the

fruits of their well-directed labour into the treasury of the Lord. It was a discovery of the present time, to ascertain the important truth, that the smaller contributions of the many raise the largest sums; and the laborious artisan, by the subscription of his weekly penny, would raise a considerable amount in a few years; and by union with others, it would become a large and a mighty sum. We know there were some, who were not for receiving these smaller subscriptions. From such charitable feelings for the poor he would dissent: because they were founded on a mean and erroneous view of the real goodness of the heart that gives. Those subscriptions were not to be estimated according to their pecuniary amount, but by the spirit from which they proceeded, and by those feelings of sympathy and Christian love, which had prompted the individuals in question, from raising Thirteen Pounds in the first instance, to contribute Fifty thousand.

It cannot be doubted, Sir, that this disinterested and noble measure was planned by the directing blessing of God. Dr. Carey, whose low origin is the greatest honour that can be conceived, was raised, by the grace and power of God, to that high elevation which he now occupies. It was divine Providence which raised up such a man, and gifted him with these extraordinary mental endowments. Nor was he alone; there were Marshman and Ward; they too were exalted by that great Master, who can never err in the choice of his ministers. It was also remarkable, and it had always raised his hope, that their Society had proceeded to occupy the station and place best adapted to their design. They had laid their foundations large, and low, and deep; because a building was to be raised of extraordinary extent, and of unrivalled splendour. It was to be no Babel of earthly pride and vanity; and when raised to its highest pitch, it would reach a point never to be surpassed on earth. Their Missionaries had proceeded to acquire the knowledge of the various languages of the East, and to translate the scriptures into them. He remembered that when it pleased God to send his Son into the world, the Old Testament had been translated into the language of all learned men, in the Septuagint version, and this rendered it impossible that it could ever be charged upon the Christians as their work. Remarkable and analogous also, at the time

of the Reformation from Popery, the dawning of a second glorious day from a night of Egyptian darkness, the discovery of printing, and the revival of letters, gave a wide circulation to divine truth, beyond any thing that had before opened to the human intellect, or to human discovery. He naturally connected these thoughts with such a man as Dr. Carey; and he rejoiced that it had pleased God to let him live long enough to witness from Dr. Carey and this Society, the removal of that reproach which attended our possessions in India. They had heard of the peculiar character, the different inventions, and the military talents of the Hindoos: but we had always made them subservient to our own purposes, and little consulted their real advantage. Here we are endeavouring to confer upon them real benefits, by attempting to communicate to them happiness in this world, as a pledge of felicity in the next.

This was a design of deep reflection, of courage, of resolution, and of difficulty. It was, he repeated, no slight enterprise. The god of this world had entrenched himself behind barrier after barrier, but much of the darkness that prevailed had been chased away by the light and power of truth; and the Missionaries had shewn to mankind, and the inhabitants of Europe, that what had been reported of the inoffensiveness and innocence of the Hindoo character, was all an abominable falsehood of him who was a liar from the beginning. (*Hear*)

In India, the female sex had been reduced to the lowest degradation. The spirit of Christianity being absent, power triumphed over weakness, and cruelty over benevolence; that was degraded and insulted, which should be raised and beautified. Practices prevailed there, the most abhorrent to our nature; children destroyed their parents, mothers gave up their infants, and the dark being of the demagogue idolatry seemed to trust in his sure and never-failing efforts.

This, Sir, is the beginning of a great and glorious work, that will be crowned with complete success. With pleasure he heard of the formation of schools; and that the natives, in some instances, shewed a greater eagerness to receive our instructions than we sometimes see in this country. At the same time, this is not the only field of your exertions; the wretched and the miserable are the objects of your care wherever they are found. While you

send to the East, you are mindful of the West also; and the Negro slave receives from you the liberty of the Gospel. Oh! may you ever tread in the footsteps of your heavenly Master, who was anointed to preach the Gospel to the poor, to heal the broken-hearted, to release the captive, and to diffuse universal happiness and comfort!

It was glorious to be engaged in such a cause; and he congratulated from his heart the gentleman who was called to the Chair on this occasion; he congratulated himself, and though he could not expect to witness the extended result of their labours, yet he humbly hoped that, when they took their station in another and better world, they should see, with a fuller and higher feeling, all the benefits that shall arise from their success. He looked forward to the period when their success would be most complete. This was the glorious morning of a blessed day; and it would introduce the brightness and the beauty of the full meridian. They were engaged in a service in which angels would rejoice to be employed; a cause to which God has condescended to communicate his special blessing; and that cause which he blesses cannot fail!

Rev. F. A. Cox, of *Hackney*, said that almost every topic had been adverted to, adapted to excite their admiration, and to awaken their gratitude; and after the eloquent address they had just heard, none could be supposed to secure the continued attention of the meeting, were not their theme, like that of the Gospel itself, unlimited and boundless.

The more their minds contemplated the subject of Missions, a wider field was proportionably opened for their renewed and continued exertions; nor was this all, for the exertion of the mind was not only sustained, but stimulated to greater fervour of supplication at the Heavenly throne. They were called to go forward to the moral conquest of the world with new energy and power, through God, in pulling down the strong holds of Satan and of sin. He felt with those who saw that they had reason for humble gratitude in reviewing the past—gratitude to the God of Missions, to Him who sent forth his well-instructed Missionaries in the first ages of the church, to evangelize the earth, and who sent his blessing with them.

He would not expatiate on the period when this Society first began; when a few assembled to consult on this great subject. He could not say what interest superior and angelic spirits felt; but it was not reasonable to suppose they could look on such a scene with indifference; he would, however, give expression to the feelings of his own heart, and to the simultaneous feelings of all persons in that assembly, by adopting those emphatic words, What has God wrought? When they looked at the connection between the agency employed, and the result produced, they ought not to fail in their vigilance and exertion, but to trust in the Lord Jehovah, in whom is everlasting strength.

While he congratulated them on the degree of success already attained, he could not but see more reason for painful, than for pleasurable emotions. A vast proportion of the world remained still unenlightened by the Gospel. Millions were still in darkness, while few comparatively had received the light. The light only bordered on many nations. Empires were to be won: regions were to be traversed; for almost the whole world was still lying in wickedness.

Regarding the natives of India, they would proceed in the course already pursued. Their imagination traversed over new and untried regions. Geography discovers new scenes to excite the pious and pleasurable feeling of the mind: and it was for them to ascertain the religious, or rather the irreligious character of these countries which are now brought to light, that the counsel and the glory of God may be revealed among them. The questions were, What is the condition of man? What could they do for his moral and spiritual welfare? What can be done by the effects of Christian benevolence, to ameliorate their miserable and unhappy condition? He, therefore, would second, with the warmest gratitude, the resolution that had been so ably proposed. Their strenuous support and liberal contributions were necessary: still more earnestly were their co-operating prayers desired. Never let it be said, that they wanted zeal and ardour in the great and glorious cause in which they were embarked. Let them never want zeal, and with the word of God and his blessing, they would never want the most glorious success!

*Contributions received by the Treasurer of the Baptist Missionary Society, from May 14, to June 21, 1822, not including Individual Subscriptions.*

FOR THE MISSION.		£	s.	d.
Netherlands, Auxiliary Baptist Missionary Society, by Rev. S. Muller, Secretary .....	200	0	0	
Legacy of Mr. M. Puppatt, late of Ramsgate, by Messrs. Gillman and Randall, Executors .....	40	0	0	
Lion-street, Walworth, Female Auxiliary Society, by Mrs. Chin	60	0	0	
Ailie-street, Female Auxiliary Society, by Rev. W. Shenstone	15	0	0	
Sunday-School Children, by Ditto .....	1	0	0	
Bow, Auxiliary Society, by Rev. Dr. Newman .....	23	12	4	
Hackney, Auxiliary Society, by Rev. F. A. Cox .....	47	8	6	
Eagle-street, Auxiliary Society, by George Bagster, Esq. ....	24	0	0	
Prescott-street, Auxiliary Society, by George Morris, Esq. ...	40	0	0	
Burton-street, Female Friends, by Mrs. Abberley .....	2	6	0	
Dean-street, Female Auxiliary Society, by Rev. T. M. Cramp.	5	0	0	
Goswell-street, Auxiliary Society, by Mr. Joyce .....	10	0	0	
Church-street, Auxiliary Missionary Society, by Rev. J. Upton	15	0	0	
Part of a Collection, June 16, by Ditto .....	4	0	0	
Collected by Mr. W. H. Adams, by Ditto .....	3	0	0	
Keppel-street, Committee of Ladies in the Congregation of Rev. George Pritchard, by Mr. Marshall .....	80	0	0	
Missionary Box in the House of the Treasurer, by Mrs. Shaw ..	3	4	6	
Young Ladies at Miss Littleford's School, by Rev. James Hoby	1	16	0	
Fetter-lane, collected from a few Friends, by Mrs. Elvey ....	10	10	0	
Carter-lane, Auxiliary Missionary Society, Moiety of Sum collected by Miss Burls, Mrs. Barber, and Mrs. Marten, (other half to Baptist Irish Society) .....	21	9	11	
Part of a Collection at Walworth, by Rev. George Clayton .....	26	7	1	
Voluntary Subscriptions of the Children in the Fetter-lane Free School, by Mr. Kendrick .....	5	12	6	
Collection at Queen-street Chapel, by Rev. W. Jay	236	0	4	
Zion Chapel, by Rev. M. Thomas ....	73	17	8	
Eagle-street, Prayer Meeting .....	8	11	0	
Queen-street, Annual Meeting .....	100	2	6	
Several Additions .....	5	4	4	
	423	15	10	
Watford, Auxiliary Society, by Mr. Young .....	6	0	0	
Liverpool, Lime-street Juvenile Society, by Mr. E. Carns, Jun.	7	0	2	
Wick and Pultney, Auxiliary Missionary Society, by Rev. R. Caldwell .....	7	0	0	
Edinburgh, Sundries, by Rev. C. Anderson .....	423	14	10	
Sundries, by Rev. W. Innes .....	102	13	6	
St. Albans, collected by Female Friends, by Rev. W. Upton ..	1	11	0	
Northamptonshire Association of Independent Ministers, by Messrs. Inkersole & Co. ....	10	0	0	
Framlingham, Penny Society, by Rev. George Gibbs .....	2	0	0	
Buckinghamshire, collected by Rev. T. Uppadine, viz.—				
Chenies .....	4	18	0	
Chesham .....	10	5	8½	
Risborough .....	5	12	6	
Haddenham .....	3	16	6	
Donations .....	1	5	0	
	25	17	8½	
Crayford, Female Auxiliary Society, by Mrs. Smith .....	5	5	0	
Colchester, Auxiliary Society, by Mr. Patmore .....	17	17	0	
Sheffield, Juvenile Society, by Mr. Atkinson .....	16	0	0	
Isleham, collected at Missionary Prayer Meeting, by Mr. Reynolds	5	18	8½	
Mr. Raymond, collected in a Smith's Shop, by Mr. Shenstone ..	4	0	0	
Westerham, Ladies' Association, by Mr. Shirley .....	6	0	0	
Woolwich, Auxiliary Society, by Mr. Freeman .....	21	3	3	
Dorman's Land, Collection, by Mr. Chapman .....	18	0	0	
Amersham, Auxiliary Society, by Mr. Cooper .....	17	18	2	
Harrold, Quarter's Subscription from Ladies' School .....	0	10	0	
Hemel Hempstead, Female Auxiliary Baptist Missionary Society, by Rev. James Clarke, Half-year's Contributions ...	11	11	0	

	£	s.	d.
Beddingborough, Northamptonshire, first Offerings of a few Lace-makers and Shoe-makers, by their Pastor, J. Allen	2	2	9
Colnbrook, Friends at	11	7	6
John Broadley Wilson, Esq. . . . . Donation	100	0	0
Joseph Butterworth, Esq. M. P. . . . . Ditto	5	5	0
John Pearson, Esq. Golden-square . . . . . Ditto	20	0	0
William Mansfield, Esq. by Joseph Gutteridge, Esq. . . . . Ditto	10	0	0
A. B. by Sir John Perring & Co. . . . . Ditto	10	0	0
Mrs. Luntley, by Rev. James Hoby . . . . . Ditto	10	0	0
Miss Luntley, by Ditto . . . . . Ditto	5	0	0
A Female Friend, by Rev. John Dyer . . . . . Ditto	5	0	0
G. S. by Ditto . . . . . Ditto	5	0	0
D. C. H. by Ditto . . . . . Ditto	5	0	0
S. E. by Ditto . . . . . Ditto	1	0	0
Mr. Wright, Drayton, by Rev. W. Torlin . . . . . Ditto	1	0	0
F. M. S. by W. Burls, Esq. . . . . Ditto	5	0	0
Q in the Corner, for Missions, Translations, and Schools	1	0	0
Glasgow Auxiliary Society, by Mr. James Deakin, Treasurer	230	0	0
Including the following Sums—			
Relief Congregation, Hutcheson Town, Glasgow, Auxiliary Bible and Missionary Society, by Mr. A. M'Cauley . . . . . M.	10	0	0
Inhabitants of New Lanark, by Mrs. Owen . . . . . T.	6	0	0
Penny-a-Week Association, in the Rev. Messrs. Kidston and Brash's Congregation, Glasgow T.	10	0	0
Association of Theological Students in the Univer- sity of Glasgow, by Mr. A. Stewart . . . . . T.	10	6	0
Paisley, Auxiliary Bible Association, by Mr. R. B. Symington . . . . . T.	10	0	0
Greenock and Port Glasgow, West Renfrewshire Bible Society, by Mr. Ker . . . . . T.	20	0	0
Greenock Auxiliary Missionary Society, by Ditto, M.	10	0	0
Sixth District Association of the Outer Church: Pa- rish, Glasgow, by Mr. James Playfair . . . . . M.	1	1	0
Rev. David Carment, Glasgow, for Serampore College	1	1	0
Rev. Dr. Burns, Glasgow, for Ditto . . . . .	1	1	0
Robert Morris, Esq. of Craig, (Ayrshire,) for Ditto	5	0	0
Glasgow Auxiliary Society . . . . . S.	20	0	0
Ditto . . . . . M.	55	0	0
Ditto . . . . . T.	70	17	0

*The Capital Letters stand for Schools, Mission, Translations.*

#### FOR THE TRANSLATIONS.

Edinburgh Bible Society, by Rev. C. Anderson . . . . .	300	0	0
Robert Haldane, Esq. by Ditto . . . . . Donation	100	0	0
Calton and Bridgetown, Association for Religious Purposes	7	0	0
Weston by Weedon, Friends, by R. C. W. . . . .	2	10	0
Suffolk, Society in Aid of Missions, by Mr. S. Ray . . . . .	9	8	9

#### FOR FEMALE EDUCATION.

Friends, by Mrs. Arnold, for Female Education in Calcutta	7	2	9
Ladies of Rev. James Hoby's Congregation, by Mrs. Gouldsmith	20	0	0
Newcastle under Line, collected for a School, by Miss Thomp- son and Miss Wilson . . . . .	15	0	0

N.B. On the 24th of May a sum of £40 10s. 10d. was paid at the Banking-house of Sir John Perring & Co. *without a name*; and on June 15, a further sum of £13 by a *Mr. Long*. The Secretary requests that particulars of these payments may be sent to him at *Wardrobe-Place*, and must again beg that the friends of the Society will not omit to mention *by whom*, and *on what account* payments are made, at the time of making them.

The thanks of the Committee are presented to Mrs. Thomas, Tooting Lodge, for 2 vols. of *Scott's Bible*; and to Miss Groves, of Amersham, for sundry *Magazines*.